

# Bedienungsanleitung Symphonie Aqua Lifter



**Romedis GmbH**  
**Georg-Wiesböck-Ring 5a**  
**83115 Neubeuern**  
**Germany**  
[www.romedis.com](http://www.romedis.com)

**Stand 08/2019**

**DE**

## Inhaltsverzeichnis

### Allgemeines

1. Lieferumfang
2. Bestimmungsgemäße Verwendung
3. Warnhinweise

### Bedienung

4. Aufbau
5. Verwendung in Kombination mit dem Symphonie Aqua System
6. Garantie

**Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen den sicheren und bestmöglichen Umgang mit dem Gerät ermöglichen. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Symphonie Aqua Lifters aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung dauerhaft auf. Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.**

**Produktabbildungen können abweichen.**

## **1. Lieferumfang**



Der Symphonie Aqua Lifter wird komplett montiert geliefert. Sie müssen den Lifter lediglich aus der Verpackung entnehmen und einen geeigneten Standort in Ihrer Werkstatt wählen.

1x Symphonie Aqua Lifter

## **2. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Sehr geehrter Symphonie Aqua-Anwender,

vielen Dank, dass Sie sich für den Symphonie Aqua Lifter entschieden haben. Dieser innovative Lifter wurde speziell für die Verwendung zusammen mit dem Symphonie Aqua VC TF System entwickelt. Umfangreiche Qualitätssicherung, Dokumentation, sowie engmaschige Tests zur Sicherstellung der fehlerfreien Fertigung unserer Artikel, sind grundlegend für Qualitätsprodukte der Firma Romedis GmbH.

Verwenden Sie den Lifter genau nach den Angaben der Bedienungsanleitung und nur in Verbindung mit den Symphonie Aqua VC Systemen.

Jede Gefährdung durch unzulässige Verwendung ist ein durch den Betreiber bzw. Bediener und nicht durch den Hersteller zu vertretender Sachverhalt.

### 3. Warnhinweise



- Benutzen Sie den Symphonie Aqua Lifter nicht wenn Sie eine Beschädigung am Gerät entdecken.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung den einwandfreien Zustand des gesamten Lifters.
- Versenden Sie den Symphonie Aqua Lifter nur in der Originalverpackung. Für Transportschäden wird keine Haftung übernommen.
- Modifizierungen oder Veränderungen am Symphonie Aqua Lifter führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie/Gewährleistung.
- Den Lifter außer Reichweite von Kindern aufbewahren – es besteht Verletzungsgefahr!
- Die Hydraulikflüssigkeit des Hebelmechanismus steht bei Betrieb unter Druck.
  - Die Pumpe des Hebelmechanismus darf daher nicht geöffnet werden!
  - Nicht in Kontakt mit der Haut kommen lassen.
  - Zur Vermeidung von Verletzungen, geeignete persönliche Schutzausrüstung benutzen (z. B. Schutzhandschuhe, Schutzbrillen sowie Hautschutz und Hautpflegemittel)
- Hydraulikflüssigkeit ist ein wassergefährdender Stoff. •
  - Verschütten vermeiden. •
  - Verschüttete Hydraulikflüssigkeit sofort mit Ölbindemittel beseitigen und vorschriftsmäßig entsorgen. •
  - Alte Hydraulikflüssigkeit vorschriftsmäßig entsorgen.

#### Hinweis:

**Wenn Sie einen Fehler nicht selbst beheben können, oder im Falle einer geplanten Rücksendung, wenden Sie sich bitte im Voraus an unseren Service:**

#### Kontaktdaten.

Romedis GmbH  
Georg-Wiesböck-Ring 5a  
83115 Neubuern Germany  
Phone +49 8035 96787896  
Fax +49 8035 96 78 78 12  
[www.romedis.com](http://www.romedis.com)  
[info@romedis.com](mailto:info@romedis.com)

#### 4. Aufbau

##### Warnhinweis:



- Prüfen Sie vor jeder Benutzung und speziell vor der ersten Inbetriebnahme den einwandfreien Zustand des gesamten Lifters.
- Es besteht eventuell Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten am Lifter, bitte achten Sie beim Auspacken darauf.

Der Symphonie Aqua Lifter wird komplett montiert geliefert. Sie müssen den Lifter lediglich aus der Verpackung entnehmen und einen geeigneten Standort in Ihrer Werkstatt wählen.

#### 5. Verwendung in Kombination mit dem Symphonie Aqua System

Nachdem Sie einen geeigneten Standort in Ihrer Orthopädiewerkstatt gewählt haben, können Sie den Zylinder des Symphonie Aqua VC TF Systems auf der Ablageplatte des Lifters platzieren.

Das Symphonie Aqua System kann vorab schon komplett montiert werden. (Die Montage des Symphonie Aqua Systems entnehmen Sie bitte aus der jeweiligen Bedienungsanleitung).

Der Symphonie Aqua Lifter bietet Ihnen zwei verschiedene Funktionen.



### Funktion 1:

Sie können die Neigung der Ablageplatte des Lifters mit dem schwarzen Handrädchen nach Belieben verstellen.



### Funktion 2:

Sie können die Höhe der Ablageplatte nach Belieben variieren.

Dies Funktioniert folgendermaßen.

Entnehmen Sie den Metallstab aus dem linken Halterfach. Verbinden Sie den Metallstab in die dafür vorgesehene Aussparung an der Pumpe auf der rechten Seite des Lifters.



Direkt an der Pumpe befindet sich ein kleiner Hebel



Diesen Hebel bitte nach links drehen. Nun können Sie beginnen die Ablageplatte mit Hilfe der Verlängerung durch den Metallstab nach oben zu pumpen. Der kleine Hebel bleibt während des gesamten Gipsvorgangs auf der linken Seite!

Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, können Sie mit dem Gipsvorgang beginnen.

Nach Fertigstellung des Gipsvorgangs, können Sie den Symphonie Aqua VC TF Zylinder absenken. Hierfür stellen Sie den kleinen Hebel wieder auf die rechte Seite. Die Ablageplatte fährt von alleine nach Unten. Bitte beachten Sie, dass während des Absenkens keine weitere Belastung auf die Ablageplatte wirkt. Dies könnte zu einem Defekt der Pumpe führen.



## **6. Garantie**

Wir gewähren auf den Symphonie Aqua Lifter die gesetzliche Garantie von 24 Monaten. In dieser Zeit gilt eine Garantie auf Materialfehler, vorzeitiger Verschleiß und Herstellungsfehler.

**Jegliche Modifikation am Lifter führt zum sofortigen Erlöschen der Garantie.**

Romedis GmbH behält sich, bezüglich der Produktgarantie, vor:

- nach eigener Wahl das beschädigte Produkt zu reparieren
- kostenlosen Ersatz bereitzustellen
- eine Gutschrift über den Netto-Verkaufspreis auszulösen

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice der Romedis GmbH. ([www.romedis.de](http://www.romedis.de))



# Operating instructions

## Symphonie Aqua Lifter



**Romedis GmbH**  
**Georg-Wiesböck-Ring 5a**  
**83115 Neubeuern**  
**Germany**  
[www.romedis.com](http://www.romedis.com)

**As at 08/2019**

**ENG**

## Contents

### Preface

- 7. Purchased parts package
- 8. Intended use
- 9. Warning notice
- 10. CE conformity declaration

### Operation

- 11. Assembly
- 12. Usage in combination with the Symphonie Aqua System
- 13. Guarantee

**This operating manual is designed to provide you with the safest and best possible handling. Please read the instructions completely and attentively before initial operation and carefully store them for future accessibility. We take no liability for any claims that result from inobservance of this operating manual.  
Product images may vary.**

## **7. Purchased parts package**



The Symphonie Aqua Lifter is already completely assembled upon delivery. You only need to remove it from the packaging and choose an appropriate location for it in your workshop.

1x Symphonie Aqua Lifter

## **8. Intended use**

Dear Symphonie Aqua User,

Thank you for choosing the Symphonie Aqua Lifter. This innovative lifter was especially developed for use in combination with the Symphonie Aqua VC TF System. The quality products from the Romedis GmbH undergo extensive quality assurance and documentation, as well as close-meshed tests in order to ensure flawless production.

Operate the lifter only as instructed in the operating instructions and only in combination with the Symphonie Aqua VC systems.

Any hazard occurring due to improper usage is the responsibility of the operator or user, and not the manufacturer.

## 9. Warning notice



- Do not operate the Symphonie Aqua Lifter if damage to the device is discovered.
- Check that the lifter is in faultless condition before each use.
- Ship the Symphonie Aqua Lifter only in the original packaging. Liability will not be assumed for damages in transit.
- Modifications or changes to the Symphonie Aqua Lifter result in immediate termination of the guarantee/warranty.
- Keep the lifter out of the reach of children – there is a risk of injury!
- When in operation, the hydraulic fluid of the lever mechanism is under pressure.



- Therefore, the lever mechanism pump may not be opened!
- The fluid should not come into contact with the skin.
- To avoid injury, appropriate personal protective equipment should be used (e. g. safety gloves, protective glasses, as well as skin protection and skin care products)
- Hydraulic fluid is a pollutant. •
  - Avoid spillage. •
  - Spilled hydraulic fluid should be immediately removed with an oil absorbent and disposed of properly.
  - Old hydraulic fluid should be disposed according to regulations.

### Notice:

**If you are unable to take care of the problem yourself, or in case of an intended return, please contact our service in advance:**

### Contact information

Romedis GmbH  
Georg-Wiesböck-Ring 5a  
83115 Neubeuern Germany  
Phone +49 8035 96787896  
Fax +49 8035 96 78 78 12  
[www.romedis.com](http://www.romedis.com)  
info@romedis.com

## **10. Assembly**

### **Warning:**

- Prior to operating, and especially before first usage, check that the entire lifter is in faultless condition.
- There is a possible risk of injury due to sharp edges on the lifter. Please take care when unpacking the lifter.

The Symphonie Aqua Lifter is already completely assembled upon delivery. You only need to remove it from the packaging and choose an appropriate location for it in your workshop.

## **11. Usage in combination with the Symphonie Aqua System**

Once you have chosen an appropriate location in your orthopaedic workshop, you can place the Symphonie Aqua VC TF System onto the lifter platform.

The Symphonie Aqua System can be completely assembled in advance. (For assembly of the Symphonie Aqua System, please see the respective operating instructions).

The Symphonie Aqua Lifter offers you two different functions.



### Function 1:

You can set the desired tilt of the lifter platform by using the small, black handwheel.



### Function 2:

You can vary the height of the platform, as desired.

This works as follows:

Remove the metal rod from the left holding pocket. Connect the metal rod to the intended recess on the pump, on the right side of the lifter.



There is a small lever, directly on the pump.



Turn this lever to the left. Now you can begin to pump the platform upward, with the help of the metal rod as an extension. The small lever remains on the left side during the entire casting process!

When the desired height is reached, you can begin with the casting process.

After completion of the casting process, you can lower the Symphonie Aqua VC TF cylinder. For this purpose, place the small lever again on the right-hand side. The platform will slide down by itself. Please pay attention that no further load takes effect on the platform during its lowering. Otherwise, this could lead to a pump defect.



## **12. Guarantee**

We grant a legal warranty of 24 months for the Symphonie Aqua Lifter. During this period, the guarantee covers material defects, premature wear and manufacturing defects.

**Any modification of the lifter results in immediate termination of the guarantee.**

Regarding the product guarantee, Romedis GmbH reserves the right:

- to repair the damaged product at its own discretion
- to provide substitute parts, free of charge
- to provide a credit voucher for the net sales price

For further information, please contact the customer service at Romedis GmbH.  
([www.romedis.de](http://www.romedis.de))